TRISTAR

EN *Instruction manual*

NL *Gebruiksaanwijzing*

FR *Mode d'emploi*

DE *Bedienungsanleitung*

ES *Manual de usuario*

PT *Manual de utilizador*

PL *Instrukcja obsługi*

IT *Manuale utente*

SV *Bruksanvisning*

EM-2100

EN Instruction manual
Electric knife

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- **Note:** To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS DESCRIPTION

1. Stainless steel blades
2. Release button
3. On/off switch
4. Base

OPERATION AND MAINTENANCE

- Remove all packaging of the device.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage : AC220-240V 50Hz.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Do not use the device in the bathroom or near a sink filled with water. If the device has fallen into the water first pull the plug from the outlet.

USE

- Remove the protective cover and clean the blades (No. 1) in hot soapy water. Then dry them.
- **Attention!** The blades are very sharp.
- Attach one blade to the other by the iron key in the slot to slide. Slide blades together until both plastic grease guards are in line.
- Insert the knife into the opening of the base (No. 4) by picking the two blades between thumb and forefinger. Always hold the knife with serrated edge away from you.
- Never hold the knife with the serrated edge down, it is recommended to leave the protective cover for the blades during inserting. Push the blade into the slot until they click into place. If one blade clicks before the other, then push the other blade even further until it clicks.
- Insert the plug into the socket and turn the knife on the pieces of food, the knife starts cutting after the on / off switch (No. 3) is pressed and will stop when it is released. Navigate the knife, no need to exert power, let the knife do the work. You can cut straight or oblique.
- Before removing the blades, always remove the plug from the outlet.
- Hold the blades (No. 1) on the plastic part, with the serrated edge away from you.
- Press release button (No. 2) and pull the blades out.
- **Attention!** The blades are very sharp.
- After use, place the protective cover back on the blades to avoid injury.

CLEANING

- Always remove the plug from the socket. Wash the blades (no. 1) with warm soapy water, which are also dishwasher safe.
- **Attention!** The blades are very sharp.
- The base (No. 4) with a damp cloth. Never use abrasives. Never immerse the appliance in water or other liquid.

GUARANTEE

- The device supplied by our company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC. On Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

NL Gebruiksaanwijzing
Elektrisch mes

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- **Let op:** om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. RVS messen
2. Ontgrendelknop
3. Aan/uit schakelaar
4. Basis

BEDIENING EN ONDERHOUD

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks.
- Probeer het apparaat wat toch in het water is gevallen nooit vast te pakken maar trek eerst de stekker uit het stopcontact

GEBRUIK

- Verwijder het beschermhoesje en reinig de messen (nr. 1) in een warm sopje. Maak deze daarna goed droog.
- **Let op!** de messen zijn zeer scherp.
- Bevestig het ene mes aan het andere door het ijzeren knopje in het sleufje te schuiven. Zet de messen zo dat de 2 plastic stukjes om het vet tegen te houden, op elkaar vallen.
- Plaats de messen in de opening van de basis (nr. 4) door de messen bij de stukjes plastic tussen duim en wijsvinger te pakken. Houd de messen altijd met de gekartelde kant van u af.
- Houd het mes nooit bij de gekartelde kant vast; het verdient aanbeveling het beschermhoesje om de messen te laten. Duw de messen in de opening tot ze op hun plaats klikken. Als er een mes eerder vastklikt, druk dan het andere mes verder tot deze ook vastklikt.
- Plaats de stekker in het stopcontact en zet het mes op het te snijden voedsel. Het mes begint te snijden zodra u de aan/uit schakelaar (nr. 3) indrukt en zal stoppen als u de knop opnieuw loslaat. Stuur het mes, u hoeft geen kracht uit te oefenen, laat het mes het werk doen. U kunt recht of schuin snijden.
- Voor het verwijderen van de messen dient u altijd de stekker uit het stopcontact te halen.
- Pak de messen (nr. 1) bij het plastic gedeelte, met de gekartelde kant van u af.
- Druk op de ontgrendelknop (nr. 2) en trek de messen eruit.
- Let op ! de messen zijn zeer scherp.
- Plaats na gebruik altijd het beschermhoesje terug op de messen om verwondingen te voorkomen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact. De messen (nr. 1) afwassen in een warm sopje, deze zijn tevens afwasmachinebestendig. **Let op !** De messen zijn zeer scherp.
- De basis (nr. 4) met een vochtige doek afnemen. Gebruik nooit schuurmiddelen. Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

GARANTIEVOORWAARDEN EN SERVICE

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of verandert.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie.
- TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruikssliitage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

FR Mode d'emploi
Couteau électrique

Cher client,

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit de haute qualité. Veuillez lire ce manuel d'instructions avec attention pour pouvoir profiter du meilleur de cet appareil. Ce manuel contient toutes les instructions et avis nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Si vous suivez ces instructions, vous avez la garantie d'un excellent résultat, ceci vous économisera du temps et des soucis. Nous espérons que vous éprouverez beaucoup de plaisir en utilisant cet appareil.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour ne pas risquer un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un rebord, ne touchez pas ses surfaces chaudes et ne posez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de décor de fenêtre, etc.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale uniquement et pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'appareil doit être surveillé, il ne doit pas être laissé sur ON ou chaud sans qu'un adulte ne le surveille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un système de télécommande.
- **Remarque :** Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit. Il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement.
- Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par un réparateur agréé, pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Lames en acier inoxydable
2. Bouton de déverrouillage
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Base

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz.
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée ou en extérieur.
- N'utilisez pas cet appareil dans une salle de bain ou à côté d'un évier rempli d'eau. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez avant tout la fiche du secteur.

UTILISATION

- Retirez le capot de protection et nettoyez les lames (n°1) à l'eau chaude savoneuse puis séchez-les.
- **Attention !** Les lames sont très coupantes.
- Fixez les lames avec le bouton en fer dans la fente pour les faire glisser. Réglez la lame pour que les deux pièces en plastique pour arrêter la graisse soient alignées.
- Insérez le couteau dans l'ouverture de la base (n°4) en tenant les deux lames entre le pouce et l'index. Tenez toujours le couteau avec le côté dentelé loin de vous.
- Ne tenez jamais le couteau avec le bord dentelé vers le bas, il est recommandé de laisser la protection sur les lames pendant que vous les insérez. Appuyez sur la lame dans la fente jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Si une lame s'enclenche avant l'autre, alors appuyez un peu plus sur l'autre lame jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Branchez la fiche dans la prise électrique puis utilisez le couteau sur des aliments, il commencera à couper une fois que vous aurez appuyé sur l'interrupteur marche/arrêt (n°3) et il s'arrêtera quand vous relâcherez cet interrupteur. Manipulez le couteau sans exercer de force dessus, laissez-le faire le travail. Vous pouvez couper tout droit ou en diagonale.
- Avant de retirer les lames, débranchez toujours la fiche du secteur.
- Tenez les lames (n°1) par la partie en plastique, avec le côté dentelé loin de vous.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (n°2) et sortez les lames.
- **Attention !** Les lames sont très coupantes.
- Après utilisation, remettez en place la protection sur les lames pour que personne ne se blesse.

NETTOYAGE

- Retirez toujours la fiche de la prise électrique. Lavez les lames (n°1) à l'eau chaude savoneuse, elles ne vont pas au lave-vaisselle.
- **Attention !** Les lames sont très coupantes.
- Nettoyez la base (n°4) avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais d'abrasifs.N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

GARANTIE

- Cet appareil fourni par notre Société est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Pendant la durée de la garantie, tout défaut matériel et tout défaut de fabrication de l'appareil ou de ses accessoires seront réparés ou remplacés sans frais à notre discrétion. Les services de cette garantie n'entraîne pas une extension de garantie et ne saurait donner lieu à une nouvelle garantie !
- Le bon de garantie est fourni par la preuve d'achat. Sans la preuve d'achat, aucun remplacement et aucune réparation ne seront effectués gratuitement.
- Si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

DIRECTIVES POUR LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage
L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit
Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

DE Bedienungsanleitung
Elektrisches Messer

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme durch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung. Lassen Sie das Kochgerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen.
- Benutzen Sie Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker, nach einer Funktionsstörung oder wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe/auf Hitzequellen.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel über die Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät ist immer zu beaufsichtigen und sollte niemals eingeschaltet oder vor der Abkühlung ohne entsprechende Aufsicht eines Erwachsenen bleiben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Schaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen.
- **Hinweis:** Um die Gefahr einer unbeabsichtigten Rückstellung des Wärmeschutzes zu vermeiden, sollte das Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, z. B. eine Schaltuhr betrieben werden oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der das Gerät regelmäßig einschaltet.
- Zur Gefahrenvermeidung muss ein beschädigtes/r Kabel oder Stecker von einem autorisierten Fachmann ersetzt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Die Verwendung einer Verlängerungsschnur oder ähnlicher Teile ist nicht gestattet.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

TEILEBESCHREIBUNG

1. Edelstahlklingen
2. Auslöseknopf
3. Ein/Ausschalter
4. Basis

INBETRIEBNAHME UND PFLEGE

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung vom Gerät.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz.
- Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Das Gerät nicht im Badezimmer oder neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen. Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, zuerst Netzstecker ziehen.

BEDIENUNG

- Die Schutzhülle entfernen und die Klingen (Nr. 1) in heißem Seifenwasser abwaschen und danach abtrocknen.
- **Achtung!** Die Klingen sind sehr scharf.
- Die Klingen zusammensetzen, dabei die Niete in die Rille schieben. Die Klinge so einstellen, dass die zwei Kunststoffgriffe abgeglichen sind, damit kein Fett heraustropfen kann.
- Das Messer in die Öffnung an der Basis (Nr. 4) stecken, dabei die zwei Klingen zwischen Daumen und Zeigefinger festhalten. Das Messer immer so halten, dass die gezahnte Schneide nicht in Ihre Richtung zeigt.
- Das Messer niemals so halten, dass die gezahnte Schneide nach unten zeigt; es wird empfohlen, die Schutzhülle für die Klingen während dem Einsetzen nicht abzunehmen. Die Klingen in die Rille schieben, bis sie einrasten. Wenn eine Klinge zuerst einrastet, die andere Klinge weiterschieben, bis sie ebenfalls einrastet.
- Den Netzstecker an einer Steckdose einstecken und das Messer auf die Nahrungsmittel setzen, das Messer schneidet, sobald der Ein/Ausschalter (Nr. 3) gedrückt wird und stoppt den Schneidevorgang, wenn der Schalter gelöst wird. Das Messer führen,keine Gewalt anwenden, das Messer übernimmt die Arbeit. Sie können gerade oder schräg schneiden.
- Vor dem Entfernen der Klingen immer Netzstecker ziehen.
- Die Klingen (Nr. 1) am Kunststoffgriff halten, die gezahnte Schneide darf nicht in Ihre Richtung zeigen.
- Die Auslösetaste (Nr. 2) drücken und die Klingen herausziehen.
- Achtung! Die Klingen sind sehr scharf.
- Nach Gebrauch die Schutzhülle wieder an den Klingen anbringen, um Verletzungen zu vermeiden.

REINIGUNG

- Immer Netzstecker ziehen. Die Klingen (Nr. 1) in warmem Seifenwasser abwaschen, sie sind auch spülmaschinenfest. **Achtung!** Die Klingen sind sehr scharf.
- Die Basis (Nr. 4) mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Scheuermittel verwenden. Das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

GARANTIE

- Die Gerätegarantie, die von unserem Unternehmen gewährt wird, beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum (Quittung).
- Alle Defekte des Geräts oder seines Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern werden durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Geräts beseitigt. Die Garantieleistungen sehen weder eine Garantieverlängerung noch ein Recht auf Neuausstellung der Garantie vor!
- Der Garantienachweis wird durch den Kaufbeleg zur Verfügung gestellt. Ohne Kaufbeleg wird keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch durchgeführt.
- Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung. Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung
Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMC-Richtlinie 89/336/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

ES Manual de usuario
Cuchillo Eléctrico

Estimado cliente,

Enhorabuena y gracias por comprar este product de alta calidad. Lea atentamente el manual de instrucciones para poder utilizar el aparato de la mejor manera posible. El manual incluye todas las instrucciones y consejos necesarios para utilizar, limpiar y mantener el aparato. Si sigue estas instrucciones le garantizamos unos resultados excelentes, ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que disfrute enormemente utilizando este aparato.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato de enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para el uso con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- **Nota:** Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el objeto mismo.
- La sustitución de cables y enchufes dañados se debe realizar por un técnico autorizado para evitar peligros. No repare el aparato usted mismo.
- No está permitido utilizar un cable alargador ni similar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Hojas de acero inoxidable
2. Botón eyector
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Base

USO Y MANTENIMIENTO

- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- No utilice el aparato en el baño o cerca de un fregadero con agua. Si el aparato cayera al agua, en primer lugar desenchúfelo de la toma de corriente.

USO

- Retire la cubierta de protección y limpie las cuchillas (Nº 1) en agua caliente con jabón y séquelas.
- **¡Atención!** Las cuchillas están muy afiladas.
- Una las hojas a la base deslizando la llave de hierro en el orificio de la base. Sitúe las hojas de manera que las dos piezas de plástico estén alineadas para evitar la grasa.
- Inserte el cuchillo en la abertura de la base (Nº 4) y para ello coja las dos hojas entre el dedo pulgar y el índice. Manipule siempre el cuchillo con el filo de sierra apuntando en dirección contraria a usted.
- No sujete nunca el cuchillo con el filo de sierra hacia abajo. Se recomienda dejar puesta la cubierta de protección de las hojas mientras se insertan en la base. Empuje las hojas hacia el interior del orificio hasta que se escuche un clic indicando que se han acoplado correctamente. Si una de las hojas se acopla antes que la otra, empuje la segunda aún más, hasta que se escuche el clic de acople.
- Introduzca el enchufe en la toma de corriente y coloque el cuchillo sobre los alimentos que desea cortar. El cuchillo empezará a cortar cuando presione el interruptor de encendido/apagado (Nº 3) y se detendrá cundo lo libere. Deslice el cuchillo, no es necesario ejercer ninguna presión.Deje que el cuchillo haga todo el trabajo. Puede realizar cortes rectos u oblícuos.
- Antes de extraer las hojas, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Sujete las hojas (Nº 1) por la parte de plástico, con el filo de sierra apuntando en dirección contraria a usted.
- Presione el botón de eyección (Nº 2) y tire de las hojas para extraerlas.
- **¡Atención!** Las cuchillas están muy afiladas.
- Cuando haya finalizado su uso, vuelva a colocar la cubierta de protección para evitar lesiones.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente. Limpie las hojas (nº 1) con agua templada y jabón. Las hojas se pueden lavar en el lavavajillas. **¡Atención!** Las cuchillas están muy afiladas.
- Limpie la base (Nº 4) con un paño húmedo. No utilice nunca sustancias abrasivas. No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido.

GARANTÍA

- El aparato proporcionado por nuestra Compañía está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Durante el periodo de garantía, cualquier avería del aparato o de sus accesorios debida a defectos de los materiales o la fabricación se solucionará gratuitamente mediante una reparación o, a nuestra discreción, su sustitución. Los servicios de la garantía no incluyen una extensión de la duración de la misma ni dan derecho a extender una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona con la prueba de compra. Sin esta, no se llevarán a cabo reparaciones ni cambios gratuitos.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina completa en su embalaje original al vendedor, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la máquina entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto
Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE
Este aparato se ha diseñado para entrar en contacto con alimentos y se ha diseñado de acuerdo con la Directiva 89/109/EEC.
Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

PT Manual de utilizador
Faca Eléctrica

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças.
- Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro externo ou por sistema de controlo remoto.
- **Nota:** Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ou for ligado regularmente por uma pessoa.
- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho por si próprio.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Lâminas em aço inoxidável
2. Botão ejectável
3. Botão Ligar / Desligar
4. Base

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

- Retire todas as embalagens da caixa do aparelho.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa. Tensão nominal: CA 220-240 V 50 Hz.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e assegure-se de que deixa um espaço livre, no mínimo, de 10 cm à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Não utilize o aparelho na casa de banho ou perto de uma banheira com água. Se o aparelho caiu à água, retire a ficha da tomada em primeiro lugar.

UTILIZAÇÃO

- Retire a película protectora das lâminas (Nº 1), lave-as em água com sabão e depois seque-as.
- **Cuidado!** As lâminas são muito afiadas.
- Encaixe uma lâmina na outra através da peça em aço na ranhura de modo a deslizarem. Regule as lâminas para que as duas peças de plástico, ao segurarem o alimento, fiquem alinhadas.
- Insira a faca na abertura da base (Nº 4) colocando as duas lâminas entre o polegar e o indicador. Segure sempre na faca com a serra afastada de si.
- Nunca segure na faca com a serra para baixo. Recomenda-se que mantenha a película protectora das lâminas quando as inserir. Pressione a lâmina no sentido da ranhura até ficar encaixada no seu lugar. Se uma lâmina é encaixada antes da outra, pressione a outra lâmina ainda mais até ficar encaixada.
- Insira a ficha na tomada e ligue a faca para cortar alimentos aos pedaços. A faca começa a cortar depois de pressionar o botão Ligar / Desligar (Nº 3) e parará quando for solta. Rode a faca, não precisando de exercer pressão e deixe que a mesma faça o seu trabalho. Pode cortar no sentido recto ou oblíquo.
- Antes de retirar as lâminas, retire sempre também a ficha da tomada.
- Segure nas lâminas (Nº 1) pela peça de plástico, com a serra afastada de si.
- Pressione o botão ejectável (Nº 2) e retire as lâminas.
- **Cuidado!** As lâminas são muito afiadas.
- Depois de utilizar, volte a colocar a película de protecção sobre as lâminas para evitar ferimentos.

LIMPEZA

- Retire sempre a ficha da tomada. Lave as lâminas (Nº 1) em água quente com sabão ou na máquina de lavar loiça. **Cuidado!** As lâminas são muito afiadas.
- Limpe a base (Nº 4) com um pano húmido. Nunca utilize abrasivos. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido.

GARANTIA

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses com início a partir da data da sua compra (recibo).
- Ao longo da duração da garantia qualquer falha do aparelho ou dos seus acessórios desde defeitos de material ou fabrico será reparada sem qualquer encargo pelo serviço de reparação ou, à nossa custa, pela sua substituição. A garantia não confere nenhuma extensão da duração da garantia, nem dá o direito a uma nova garantia!
- O recibo da compra serve como comprovativo da garantia. Sem o comprovativo da garantia, não será realizada nenhuma reparação ou substituição sem encargo.
- Se deseja apresentar uma reclamação com base na garantia, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo do aparelho na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a encargo.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Produto
Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2002/96/EC relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto é correctamente processado enquanto resíduo, ajudará a evitar possíveis consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 89/109/EEC.
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

PL Instrukcja obsługi
Nóż elektryczny

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać całą instrukcję.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Zabezpieczać się przed porażeniem elektrycznym.
- Wyjąć kabel z gniazdka wyjściowego, gdy urządzenie już nie jest użytkowane oraz przed czyszczeniem. Gorące urządzenie pozostawić do ostygnięcia przed założeniem czy wyjęciem z niego części.
- W żadnym wypadku nie użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem czy wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne czy uszkodzone w inny sposób.
- Stosowanie dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała i unieważnić uprawnienia gwarancyjne użytkownika.
- Urządzenia nie użytkować na wolnym powietrzu, ani w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nie pozwalać, aby kabel zasilający zwisał nad ostrą krawędzią stołu czy blatu, czy dotykał gorących powierzchni, czy stykał się z rozgrzanymi częściami, lub aby kabel leżał pod skrzydłami drzwi czy okien itp.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do tego celu zostało ono wyprodukowane.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie to jest urządzeniem obsługiwanym i jako takiego można pozostawiać go włączonym (ON) czy rozgrzanym bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować celem upewnienia się, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym czy do współpracy z pilotem.
- **Uwaga:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego resetowania zabezpieczenia termicznego, nie należy go włączać do sieci poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, czy podłączać do obwodu, który jest regularnie przełączany przez urządzenie podległe.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel musi być wymieniony przez uprawnionego do tego technika. Uszkodzonego urządzenia nie naprawiać samemu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.

NINIEJSZĄ ISNTRUKCJĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OPIS CZĘŚCI

1. Ostrza ze stali nierdzewnej
2. Przycisk zwolnienia ostrzy
3. Włącznik
4. Korpus

OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe : AC220-240V 50Hz.
- Urządzenie umieścić na stosownej płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do zamontowania w jakiejkolwiek szafce czy do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Nie używać urządzenia w łazience lub w bezpośredniej bliskości zlewozmywaka wypełnionego wodą. Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, przede wszystkim wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

SPOSÓB KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Zdjąć osłonę ochronną i umyć ostrza (nr 1) w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń, po czym je wysuszyć.
- **Uwaga!** Ostrza tnące są bardzo ostre.
- Ostrza tnące połączyć ze sobą przesuwając metalowy zacisk w szczelinie. Brzeszczot ustawić tak, by dwa plastikowe elementy blokujące dostęp tłuszczu do wnętrza korpusu ustawione były w linii.
- Chwytając ostrza między kciuk a palec wskazujący włożyć nóż do otworu w korpusie (nr 4). Nóż trzymać w taki sposób, by ząbkowanego ostrza nie kierować ku sobie.
- Nie trzymać noża ząbkowanym ostrzem skierowanym w dół. Zaleca się, by podczas zakładania noża pozostawić na nim osłonę ochronną. Brzeszczot wcisnąć w szczelinę, aż zablokuje się na swoim miejscu. Jeśli jedno z ostrzy zatrzaśnie się na swoim miejscu przed drugim, drugie należy docisnąć, aż też się zablokuje.
- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego i przyłożyć nóż do ciętego artykułu spożywczego. Włączenie noża następuje z chwilą wciśnięcia wyłącznika (nr 3), w wyłączenie noża – z chwilą zwolnienia tego przycisku. Kierować ruchem noża bez przykładania siły. Można ciąć prosto lub ukośnie.
- Przed wyjęciem ostrza tnącego należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Przytrzymać brzeszczot (nr 1) za plastikowy element w taki sposób, by ząbkowanego ostrza nie kierować ku sobie.
- Nacisnąć przycisk zwolnienia (nr 2) i wyciągnąć ostrza.
- **Uwaga!** Ostrza są bardzo ostre.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia ponownie nałożyć osłonę ochronną na ostrza, co zapobiegnie skaleczeniom.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Ostrza (nr 1) umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń. Ostrza można również myć w zmywarce do naczyń.
- **Uwaga!** Ostrza są bardzo ostre.
- Obudowę korpusu (nr 4) przetrzeć wilgotną ściereczką. Nie stosować środków ściernych. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.

GWARANCJA

- Urządzenie dostarczone przez naszą Firmę jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- W okresie gwarancyjnym każda usterka urządzenia lub jego wyposażenia w zakresie materiału czy wykonania będzie usunięta bezpłatnie poprzez, według naszego uznania, naprawę lub wymianę. Serwis gwarancyjny nie pociąga za sobą przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie uprawnia do przyznania nowej gwarancji!
- Uprawnienie do gwarancji zapewnia dowód zakupu. Bez dowodu zakupu nie ma możliwości bezpłatnej wymiany czy naprawy.
- W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o zwrot całości urządzenia wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu do swojego lokalnego dystrybutora naszych produktów.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

WYTYCZNEW ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie
Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt
Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC
To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą 89/109/EEC, może wchodzić w kontakt z żywnością. To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC ,Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

IT Manuale utente
Coltello elettrico

Caro cliente,

Congratulazioni e grazie per aver comprato questo prodotto di alta qualità. La preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni cosicché possa utilizzare al meglio l'apparecchio. Questo manuale include tutte le istruzioni necessarie e i consigli per utilizzare, pulire ed effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Se segue queste istruzioni avrà la garanzia di un risultato eccellente, le farà risparmiare tempo e le eviterà problemi. Ci auguriamo che ottenga grandi soddisfazioni dall'utilizzo di questo apparecchio.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa se non in uso e prima di pulire. Far raffreddare l'apparecchio prima di posizionare o rimuovere parti.
- Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio può causare infortuni e invalidare la garanzia.
- Non usare all'aperto o in prossimità di fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo sui bordi del tavolo o sportelli, o toccare superfici calde o venire in contatto con parti calde o permettere al prodotto di essere posto sotto o in prossimità di tende, rivestimenti di finestre ecc.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico e solo per gli scopi previsti.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie stabile e piana.
- Questo dispositivo deve essere controllato e non deve mai essere lasciato accesso o si riscalda senza la supervisione di adulti.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso con un timer esterno o un telecomando.
- **Nota:** Per evitare danni dall'attivazione accidentale della protezione termica, l'apparecchio non può essere alimentato attraverso un interruttore esterno, come un timer, o collegato a un circuito e acceso regolarmente dall'oggetto.
- Cavo o presa danneggiata devono essere sostituiti da tecnico autorizzato per evitare pericoli. Non riparare l'apparecchio da sé.
- Non è consentito l'uso di prolunga o simili.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Lame in acciaio inossidabile
2. Pulsante di rilascio
3. Interruttore ON/OFF
4. Base

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

- Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz.
- Posizionare l'apparecchio su un superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Non usare l'apparecchio in bagno o in prossimità di un lavandino pieno d'acqua. Se l'apparecchio cade in acqua prima staccare la presa dalla corrente.

USO

- Rimuovere la copertura protettiva e pulire le lame (1) con acqua e sapone e asciugarle.
- **Attenzione!** Le lame sono molto taglienti.
- Collegare una lama all'altra con la chiave di ferro nello slot per farla scorrere. Impostare la lama in modo tale che due pezzi di plastica, per fermare il grasso, siano allineati.
- Inserire il coltello nell'apertura della base (4) mantenendo le due lame tra pollice e indice per infilare. Tenere sempre il coltello con il bordo seghettato lontano da sé.
- Non tenere mai il coltello con il bordo seghettato rivolto verso il basso, si raccomanda di lasciare la copertura protettiva delle lame durante l'inserimento. Premere la lama nella fessura finché non scatta in posizione. Se una lama scatta prima dell'altra, premere l'altra finché non scatta.
- Inserire la spina nella presa e premere il coltello sui pezzi di cibo da tagliare, il coltello inizia a tagliare dopo che l'interruttore (3) è stato premuto e si ferma quando è rilasciato. Guidare il coltello, non necessita esercitare forza, lasciare che il coltello lavori. È possibile tagliare dritto od obliquo.
- Prima di riumuovere le lame, rimuovere sempre prima la spina dalla presa di corrente.
- Tenere le lame (1) sulla parte di plastica, con il bordo seghettato lontano da sé.
- Premere il pulsante di rilascio (2) e rimuovere le lame.
- **Attenzione!** Le lame sono molto taglienti.
- Dopo l'uso, riposizionare la copertura protettiva sulle lame per evitare infortuni.

PULIZIA

- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente. Lavare le lame (1) con acqua e sapone oppure in lavastoviglie. **Attenzione!** Le lame sono molto taglienti.
- Pulire la base (4) con un panno morbido umido. Non usare mai agenti abrasivi. Non immergere l'apparecchio in acqua o altro liquido.

GARANZIA

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!
- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.

GARANZIA

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!
- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.
- Se si richiede un intervento coperto da garanzia è necessario restituire l'apparecchio nella confezione originale al rivenditore insieme alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2002/96/EC sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Assicurarne il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute.

Dichiarazione CE di conformità
L'apparecchio è stato progettato per entrare in contatto con gli alimenti secondo la Direttiva EC 89/109/EEC.
L'apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva Bassa Tensione "N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC.

SV Bruksanvisning
Elektrisk kniv

Kåre kund,

Vi gratulerar till ditt inköp av denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Denna manual innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner är du garanterad utmärkta resultat, det besparar dig tid och du undviker problem. Vi hoppas du kommer ha mycket glädje av att använda denna apparat.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Läs alla anvisningar innan användning.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen.
- För att inte råka ut för elstötar ska du inte sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du sätter dit eller tar bort delar. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten har skadats eller om apparaten har slutat fungera eller har skadats på något sätt.
- Användning av extra utrustning som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och ogiltigförklara eventuella garantier som du kan ha.
- Använd inte apparaten utomhus eller på eller i närheten av direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bord eller diskar eller komma i kontakt med varma ytor eller varma delar och låt inte apparaten stå under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsanvändning och endast till för det syfte den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat behöver alltid tillsyn medan den är på och ska aldrig lämnas utan vuxen övervakning i påslaget läge eller medan den är varm.
- Denna apparat är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med förminskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller anvisningar för användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säker